

# Licence de Lettres / deuxième année

## Livret des programmes du semestre 4

### 2024-2025

**Responsable pédagogique de la licence :** Florence PLET [[adrel](#)]

**Contact administratif :** [[adrel](#)] Bureau i 220 05 57 12 67 53

Une présentation de la licence de Lettres figure en ligne [sur cette page](#). L'onglet « [Programmes](#) » **n'est pas à jour** concernant les programmes précis, UE par UE. Seul le présent pdf vous donne les programmes 2024-2025.

► Il faut donc vous référer au présent document, mis à jour à la date du **9 décembre 2024..**

De nombreuses informations figureront sur [l'espace e-campus de votre promotion](#) dès que vous y aurez accès (une fois inscrits, et une fois [votre compte activé](#)).

Il est aussi indispensable d'explorer systématiquement l'ENT (Espace Numérique de Travail), en particulier l'onglet « [Études & scolarité](#) » : **lisez tout !**

**Ce livret contient les descriptifs des UE du semestre 4 aux pages suivantes :**

4LDLY1- Littérature française	2
4LDLX2- Littérature comparée	4
4LDLU3 - Langue	7
4LDLU5 - Théorie littéraire	12
4LDLX4 - Littérature et culture	13
4LCTY1 - Langue vivante / Présence en ligne	17
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES	18

Les heures indiquées pour les différents cours correspondent au volume horaire semestriel.

**[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p.18]**

## 4LDLY1- Littérature française

---

CM 12h + TD 48h, 6 crédits

### Responsables pédagogiques

Françoise POULET et Alice VINTENON

[contact : [consulter l'annuaire](#)]

### Intervenants

Magali FOURGNIAUD, Marie GALL, Élise PAVY-GUILBERT, Catherine RAMOND, Claire Varin d'AINVELLE, Alice VINTENON, Arnaud WELFRINGER.

### Littérature XVIe-XVIIIe siècles

Trois auteurs des XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles seront étudiés dans cette UE. L'organisation des cours est la suivante :

- CM : les 12h de CM auront lieu pendant les 6 premières semaines du semestre, à raison de 2h par semaine. Quatre heures (soit deux séances) seront consacrées aux *Regrets*, 4 heures aux *Fables*, et 4 heures aux *Lettres persanes*. Le programme des séances vous sera précisé en début de semestre.
- TD : 48h, réparties différemment selon les TD. Les séances sont consacrées à l'étude pratique des œuvres au programme et à la méthodologie des exercices écrits de la dissertation et du commentaire composé (recherche et organisation des idées, mise en forme de l'argumentation, plan, rédaction). Les TD offrent aussi l'occasion de pratiquer l'oral (exposés, commentaires et explications de textes).

Il est vivement recommandé **d'avoir lu le programme pour le début du semestre**. Comme il est commun à tous les TD, vous ne pouvez pas vous tromper !

### Programme 2024-2025 (lectures obligatoires) :

DU BELLAY, Joachim, *Les Regrets*, éd. François ROUDAUT, Paris, Le Livre de poche, « Classiques », 2002.

LA FONTAINE, *Fables*, éd. Jean-Charles DARMON et Sabine GRUFFAT, Paris, Le Livre de Poche, « Classiques », 2002 (figurent au programme uniquement les livres VII à XI, p. 203-343).

MONTESQUIEU, *Lettres persanes*, éd. Laurent Versini et Laurence Macé, GF-Flammarion, 2016.

### Bibliographie (Les lectures prioritaires sont précédées d'un astérisque)

#### 1. Sur Du Bellay

DEBAILLY, Pascal, « Du Bellay et la satire dans *Les Regrets* », *Du Bellay et ses sonnets romains*, BELLENGER Yvonne (dir.), Paris, Champion, « Unichamp », 1994, p. 197-226.

GADOFFRE, Gilbert, *Du Bellay et le sacré*, Paris, Gallimard, « Tel », n° 250, 1995.

JASINSKI, René, « Sur la composition des *Regrets* », *Mélanges offerts à M. Abel Lefranc professeur au Collège de France*, Genève, Slatkine Reprints, 1972, p. 339-348, [1936].

\*MONFERRAN Jean-Charles, « Pierre, barbier de Rome ? Ou comment lire les papiers-journaux des *Regrets* de Du Bellay ? », *La Muse de l'éphémère. Formes de la poésie de circonstance de l'Antiquité à la Renaissance*, DELATTRE Aurélie et LIONETTO Adeline (dir.), Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 75-85.

\*MUEGGLER, Nina, *Joachim Du Bellay, Les Regrets*, Neuilly, Atlande, Clefs concours, 2021.

RIEU, Josiane, *L'Esthétique de Du Bellay*, Paris, SEDES, « Esthétique », 1995.

\*TUCKER George Hugo, *Les Regrets et autres œuvres poétiques de Joachim Du Bellay*, Paris, Gallimard, « Foliothèque », n° 84, 2000.

\*VIGNES, Jean, « Deux études sur la structure des *Regrets*. I. Le mouvement du sonnet, essai de typologie », *Du Bellay et ses sonnets romains*, BELLENGER Yvonne (dir.), Paris, Champion, « Unichamp », 1994, p. 87-106.

\*VIGNES, Jean, « Deux études sur la structure des *Regrets*. II. La composition du recueil, ou la fureur perdue et retrouvée », *Du Bellay et ses sonnets romains*, BELLENGER Yvonne (dir.), Paris, Champion, « Unichamp », 1994, p. 107-136.

## 2. Sur La Fontaine

\* BURY Emmanuel, *L'Esthétique de La Fontaine*, Paris, SEDES, « Esthétique », 1996.

CHARLES Michel, « La Cigale et le Renard », dans *Introduction à l'étude des textes*, Seuil, « Poétique », 1995, p. 340-359.

DANDREY Patrick, *La Fabrique des fables. Essai sur la poétique de La Fontaine*, Paris, Klincksieck, 2010.

ESCOLA Marc, *Lupus in Fabula. Six façons d'affabuler La Fontaine*, Saint-Denis, Presses universitaires de Vincennes, 2003 [[en ligne](#)].

GÉNÉTIOT Alain, « Poétique de l'allégorie dans les *Fables* de La Fontaine », *Revue d'histoire littéraire de la France*, 2012/2 (vol. 112), p. 315-334 [[en ligne](#)].

*Littératures classiques*, « La Fontaine, *Fables*, Livres VII à XII », supplément au n° 16, 1992 [[en ligne](#)].

\* MARIN Louis, « Le Pouvoir du récit », dans *Le Récit est un piège*, Paris, Minuit, « Critique », 1978, p. 15-34.

\* SPITZER Leo, « L'art de la transition chez La Fontaine », dans *Études de style*, Paris, Gallimard, 1970 ; rééd. « Tel », 1980, p. 166-207.

## 3. Sur Montesquieu (les lectures prioritaires sont précédées d'un astérisque)

\* BECQ Annie, *Lettres persanes*, Gallimard, « Foliothèque », 1999.

GOLDZINK Jean, *Charles-Louis de Montesquieu : Lettres persanes*, PUF, « Études littéraires », 1989 ([disponible en ligne sur le site Cairn](#))

GROSRICHARD Alain, *Structure du sérail. La fiction du despotisme asiatique dans l'Occident classique*, Seuil, « Connexions du champ freudien », 1979.

ROUSSET Jean, « Une forme littéraire : le roman par lettres », *Forme et signification*, Corti, 1962, p. 65-102.

STAROBINSKI Jean, « Exil, satire, tyrannie », dans *Le Remède dans le mal*, Gallimard, « NRF Essais », 1989, p. 91-121 (rééd. de sa préface aux *Lettres persanes*, Gallimard, « Folio », 1973).

STAROBINSKI Jean, *Montesquieu*, Seuil, « Écrivains de toujours », 1994 (2<sup>e</sup> édition augmentée).

\* VALÉRY Paul, « Préface aux *Lettres persanes* », *Variété II*, Gallimard, 1930 (rééd. « Folio Essais »).

## Évaluation de l'UE de Littérature française

**1<sup>ère</sup> session :**

**Régime général :** contrôle continu (50%) et examen final (50%)

**Dispensés :** examen final (4h)

L'examen final consistera en une épreuve écrite de commentaire composé ou de dissertation (au choix des enseignants), portant sur l'une des œuvres au programme.

**2<sup>e</sup> session** (régime général et dispensés) :

Examen final (4h) : commentaire composé ou dissertation (au choix des enseignants), portant sur l'une des œuvres au programme.

## 4LDLX2- Littérature comparée

TD 24 h, 3 crédits

**Responsable pédagogique**

Ève de DAMPIERRE-NOIRAY [contact : [consulter l'annuaire](#)]

**Intervenants**

Ève de DAMPIERRE-NOIRAY, Margaux VALENSI

[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p.18]

## • TD 1 - Poésie & Histoire (4LDLM21)

Intervenante : Margaux VALENSI

### L'internationale poétique et artistique à l'heure de la Guerre d'Espagne (Espagne, France, Angleterre, Russie, USA, Mexique, Chili, Argentine).

Étudier les étapes et les modalités de formation d'une internationale poétique et artistique est une autre manière de penser les interactions entre les cultures, les histoires littéraires et les relations transesthétiques. C'est à partir d'un moment dramatique de l'Histoire européenne, la Guerre d'Espagne (1936-1939), que ce cours se propose de réfléchir aux rapports qu'entretiennent la poésie, les arts plastiques et l'Histoire. Le début de la guerre, marqué par la mort du célèbre poète espagnol, Federico Garcia Lorca, mobilise immédiatement les poètes espagnols contre le franquisme, et rapidement des poètes et des artistes du monde entier : Pablo Picasso (Espagne), David Alfaro Siqueiros (Mexique), Pablo Neruda (Chili), W.H Auden (Grande-Bretagne), Louis Aragon et Paul Éluard (France), parmi d'autres, s'engagent dans la défense du peuple espagnol, mettent leur voix et leur énergie au service des Républicains.

Dès lors notre approche sera double : c'est en lisant de près les textes des poètes espagnols, ceux de Federico Garcia Lorca, de Miguel Hernández et de Rafael Alberti, puis ceux de Pablo Neruda, poète chilien alors présent en Espagne et immergé dans le drame, que l'on observera comment la poésie se saisit de l'Histoire et fait face à l'événement.

Ce moment est également un temps fort de fédération des artistes du monde entier qui mettent en place des institutions pour soutenir la cause espagnole : l'émergence de cette internationale artistique sera aussi le prisme par lequel l'on engagera une réflexion sur le rôle des poètes, des traducteurs et des artistes dans l'Histoire.

### Corpus de référence

Les œuvres sont à lire **pour le début du second semestre**, une bibliographie complémentaire sera proposée à la rentrée.

*Le Romancero de la Guerre d'Espagne*, anthologie poétique, Paris, Le Temps des Cerises, 2016. [Disponibilité de l'ouvrage confirmée par l'éditeur].

NERUDA, Pablo, « *Troisième Résidence* », in *Résidence sur la terre*, trad. fr. de Guy Suarès, Paris, Gallimard/Poésie, rééd. 1972.

## • TD 2&3 - Approches de la poésie arabe contemporaine (3LDLM22)

Intervenante : Ève de Dampierre-Noiray

Ce cours propose d'explorer quelques textes de poésie arabe contemporaine à travers un ensemble d'extraits des œuvres de l'Égyptienne Iman Mersal (née au Caire en 1966), du Syrien Abdulrahman Khallouf (né à Damas en 1977) et du Palestinien Mosab Abu Toha (né à Gaza en 1992), ainsi que d'autres extraits.

Les formats de ces œuvres poétiques telles qu'elles seront abordées reflètent d'emblée la diversité de cette « poésie arabe contemporaine » : écrite soit en arabe (que nous lisons dans des recueils et anthologies parfois bilingues), soit en anglais ou en français (devenues langues d'écriture) par des hommes ou par des femmes, produite dans le pays d'origine ou dans un pays d'exil (Khallouf), ou d'immigration, dans une « géographie alternative » ou une « expérience occidentale » (I. Mersal). Départ, dépaysement et perte du lieu sont donc des motifs centraux de ces poèmes, en vers ou en prose, où l'humour et l'autodérision retravaillent la matière autobiographique, soit pour empêcher les images poétiques de se figer en lieux communs sur l'exil et la perte d'identité, soit pour contrer ou accompagner la violence de la guerre. Comment partir, revenir ? Comment survivre lorsqu'on est forcé à l'hypervigilance ? Comment rire de l'exil, de l'épopée tragi-comique des immigrés et de leur mémoire ? Comment « ajuster son chagrin dans une langue étrangère » ? Telles sont les questions que posent ces textes et auxquelles ils tentent de répondre, déployant chacun une poétique particulière dont nous étudierons les enjeux et les échos. À partir de ces œuvres parues en traduction française entre 2018 et 2024, et d'autres poèmes de poètes arabes des 20<sup>e</sup>-21<sup>e</sup> siècles (textes complémentaires que nous lirons au cours du semestre), il s'agira de s'interroger, entre autres, sur le rapport de l'écriture poétique avec ses modèles (occidentaux et orientaux), sur la mise en scène poétique de l'expérience de la migration (émigration, exil, voyage, etc.) et sur la possibilité pour la poésie de donner voix à une interrogation politique.

### **Textes à lire avant la premier cours** (lectures obligatoires)

**Mosab Abu Toha**, *Ce que vous trouverez caché dans mon oreille*, traduit de l'anglais (Palestine) par Eve de Dampierre-Noiray, à paraître en octobre 2024, Julliard, coll. Pocket.  
**Se procurer le recueil avant le début du cours**

**Abdulrahman Khallouf**, *Le bonheur est une abeille qui me pique à la hanche*, trad. de l'arabe (Syrie) par E. de Dampierre-Noiray, Alidades, 2022. **Achat groupé, à organiser avec moi pendant le 1<sup>er</sup> cours**

**Iman Mersal**, *Des choses m'ont échappé*, anthologie poétique, traduit de l'arabe (Égypte) par R. Jacquemond, Actes sud, 2018. **Extraits mis à disposition sur e-campus**

### **Textes complémentaires**

**Extraits d'autres poèmes distribués en classe sous forme d'anthologie : à lire au cours du semestre pour élargir votre réflexion.**

NB Plusieurs extraits seront tirés du recueil d'Abdulrahman Khallouf, *Un palmier dans un champ de mines* (Alidades, 2020), court texte poétique écrit en français contrairement à l'autre œuvre du même auteur, qui fait partie du corpus. Les étudiants auront la possibilité de l'acheter également, s'ils le souhaitent.

### **Bibliographie critique**

Jean-Louis BACKES, « Poétique de la traduction » (NHLF, 1997), [en ligne](#)

Jean-Louis BACKES, *L'impasse rhétorique* (chap. 5, 7, 10, 11), PUF, 2002.

Jean-Christophe BAILLY, *La fin de l'hymne*, Titres, 1991.

Jean-Christophe BAILLY, « La tâche du lecteur » dans *Panoramiques*, Christian Bourgois éditeur, 2000.

Yves BONNEFOY, « Moins une mer que des rives » préface à l'anthologie *Les poètes de la Méditerranée*, Gallimard et Cultures France, 2010, p. 7-15.

Abdellatif LAÂBI, préface à l'*Anthologie de la poésie palestinienne d'aujourd'hui*, Points Poésie, 2022, p. 11-15

Chimamanda Ngozi ADICHIE, *The danger of a single story*, Ted Talk, 7 octobre 2009, en ligne.

Eve DE DAMPIERRE-NOIRAY, « 'Marcher le plus longtemps possible'. Fantômes et expériences du déplacement dans la poésie d'Iman Mersal (Égypte) », [en ligne](#)

Farouk MARDAM BEY, *Anthologie de poésie arabe contemporaine*, Actes sud Junior, 2007.

Henri MESCHONNIC, *Poétique du traduire*, Verdier, 1999.

## Évaluation de l'UE de Littérature comparée

- **Première session** : contrôle continu 50% / ; contrôle terminal 50%.
- **Deuxième session** : écrit de 4h

[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p.18]

## 4LDLU3 - Langue

---

Cette UE comprend 4 sous-UE (« ECUE ») relativement indépendantes, bien que touchant toutes d'une manière ou d'une autre à des questions de linguistique.

- **4LDLE31 - Langue et stylistique françaises 1**

TD 24h, 2 crédits

**Responsable pédagogique : Sophie DUVAL** [contact : [consulter l'annuaire](#)]

### Intervenantes

Sophie DUVAL, Diane MINARDO      *Programme identique dans les différents groupes de TD.*

### Langue et stylistique françaises

Ce cours initie à la stylistique à travers l'étude de la versification et des figures de style. L'étude des notions de versification s'appuie sur l'apprentissage de l'API et des éléments de phonétique articulatoire nécessaires à la maîtrise de l'aspect phonique du poème.

### Programme :

- apprentissage de l'alphabet phonétique international (API), de ses principes, de ses symboles et de la transcription en API ;

- éléments de phonétique articulatoire ;
- versification (étude du mètre, du rythme, des homophonies, des structures de la strophe et du poème ; transcriptions de poèmes ou d'extraits de poèmes en API, avec accents, coupes et césures) ;
- rhétorique : les figures de style.

### Bibliographie

- Aquien, Michèle, *La versification*, Paris, PUF, « Que sais-je ? », 2001.
- Aquien, Michèle, *La versification appliquée aux textes*, Paris, Armand Colin, « 128 », 2015.
- Argod-Dutard, Françoise, *Éléments de phonétique appliquée*, Paris, Armand Colin, « U », 1996 [disponible en bibliothèque].
- Fromilhague, Catherine, *Les figures de style*, Paris, Armand Colin, « 128 », 2015.
- Fromilhague, Catherine, Sancier-Chateau, Anne, *Introduction à l'analyse stylistique*, Paris, Armand Colin, « Lettres Sup », 2004.
- Gouvard, Jean-Michel, *La versification française*, Paris, PUF, « Quadrige Manuels », 2015.
- Léon, Monique, Léon, Pierre, *La prononciation du français*, Paris, Armand Colin, « 128 », 2009.
- Herschberg Pierrot, Anne, *Stylistique de la prose*, Paris, Belin Sup, « Lettres », 2003.

### Dictionnaires :

- *Trésor de la langue française informatisé* TLFi <http://atilf.atilf.fr>

### Évaluation

- **Session 1** : Régime général : contrôle continu ; dispensés : oral de 50 mn (préparation : 30 mn ; passage : 20 mn).
- **Session 2** : régime général et dispensés : oral de 50 mn (préparation : 30 mn ; passage : 20 mn)  
[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p. 18]

## ● 4LDLE32 - Histoire de la langue

CM 12h, 1 crédit

### Responsable pédagogique et intervenants

Violaine GIACOMOTTO, Gilles MAGNIONT [contact : [consulter l'annuaire](#)]

### Histoire de la langue depuis 1500

Il s'agit ici d'étudier l'histoire externe du français, c'est-à-dire les transformations de cette langue dans son rapport à la société, aux institutions, aux modes de pensée et de représentation. La période d'étude privilégiée est celle des XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s., où la langue française est dotée de nouvelles réglementations en même temps que son idéal évolue.

CM sur e-campus, en distanciel asynchrone, comme au S3.



## ● 4LDLE33 - Langue et littérature médiévales 1

TD 24h, 3 crédits

### Responsable pédagogique et intervenante

Nelly LABÈRE

*Programme identique dans les différents groupes de TD.*

### Formes brèves

Ce cours de Travaux Dirigés vise à familiariser les étudiants à l'ancien français et à la littérature médiévale, à travers un corpus romanesque (au premier semestre) puis un corpus de récits brefs (au second semestre).

Au premier semestre comme au second, le travail porte conjointement sur le commentaire littéraire des textes et sur l'étude de la langue française médiévale (ancien français et moyen français, XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles).

Pour le deuxième semestre, les textes sont tirés de l'**anthologie bilingue de Claude Lachet et Jean Dufournet, *La Littérature française du Moyen Age*, Paris, GF, 2003, tome I et II** (ouvrage de référence pour ce cours, livre à se procurer impérativement).

Si la teneur de notre enseignement en L2, pour la période médiévale, est à la fois linguistique et littéraire, il s'agit en effet d'offrir

1. des outils permettant de comprendre la langue, la construction et le sens de chacun des textes étudiés, afin d'en donner une traduction en français moderne ;
2. la possibilité de commenter les textes narratifs de l'ancien français, en ouvrant, par la même occasion, à des problématiques littéraires sur les genres brefs médiévaux et leurs contextes. Ce cours entend questionner les formes littéraires au moment où la langue et la littérature française expérimentent ce que seront les grands genres de la modernité (roman, nouvelle, etc.). Il s'agira d'aborder, par le biais grammatical et générique, l'un des grands modes de composition littéraire : à l'inverse du geste de rassemblement qu'implique une forme longue comme le roman, on tentera de saisir ce qui fait la caractéristique des genres brefs (fabliaux, lais, nouvelles, etc.) dans une économie de moyens et dans un questionnement sur les formes. À travers cette familiarisation avec un répertoire des formes brèves médiévales, nous interrogerons le choix d'écriture dans son aspect grammatical et littéraire.
3. Plus largement, ce cours a aussi pour ambition de vous aider – et même de vous inciter – à lire de façon autonome tout texte littéraire médiéval que vous pourriez avoir envie de découvrir par la suite. L'étude de la langue (morphologie, syntaxe, traduction, vocabulaire et graphie) sera essentielle afin d'aborder, en contexte, les marques stylistiques et génériques des formes en devenir.

Dans cette perspective, nous serons donc amenés à aborder les points suivants :

- initiation à l'ancien français à travers l'étude de sa syntaxe, de sa morphologie, de son vocabulaire et de ses graphies ;
- travail systématique de traduction, à partir du mot-à-mot du texte, et jusqu'à l'élaboration en français moderne ;

- acquisition d'outils d'analyse formelle des textes brefs (notamment notions de genre et d'écriture des formes) ;
- entraînement au commentaire linéaire des textes ;
- élaboration de plans détaillés de commentaire composé et exercices de rédaction intégrale des commentaires préparés.

Dans le domaine de la grammaire, nous étudierons plus particulièrement :

- la morphologie verbale, pronominale, nominale et adjectivale
- la phrase complexe et ses constituants en syntaxe ;
- des mots de vocabulaire dont la liste sera fournie au début du semestre ;
- des éléments permettant de comprendre les graphies médiévales.

Les évaluations porteront en partie sur les textes au programme, en partie sur des textes équivalents accompagnés de notes. La langue et la littérature constituent chacune la moitié des points de l'évaluation.

### **Textes de référence : lectures obligatoires**

#### **1- Œuvre au programme (qu'il faut se procurer avant le premier cours) :**

*La Littérature française du Moyen Âge*, anthologie élaborée par Jean Dufournet et Claude Lachet, 2 volumes, Garnier-Flammarion, 2003, tome I et II.

#### **LIRE avant le premier cours, dans cette anthologie, les textes suivants :**

- Anonyme, « La Vie de Saint Alexis », tome I, p. 44-46.
- Guillaume de Berneville, « La Vie de Saint Gilles », tome I, p. 52-54.
- Marie de France, « Chievrefoil », tome II, p. 14-20.
- Anonyme, « La fée à la fontaine », tome II, p. 26-30.
- Guillaume le Clerc de Normandie, « De la licorne », tome II, pp. 50-52.
- Marie de France, « Del Corp e del Gupil », tome II, pp. 38-40.
- Anonyme, « Dou cer qui besmoit ses jambes », tome II, pp. 40-42.
- « Du prestre crucefié », tome II, pp. 74-78.
- « De Boivin de Provins », tome II, pp. 78-84.
- « L'enjôleuse » » (*Quinze joies de mariage*), tome I, p. 504-506.
- « Madame Marguerite » (*Cent Nouvelles Nouvelles*), tome I, p. 494-498.

#### **2- Manuel au programme (qu'il faut se procurer rapidement) :**

C. Thomasset, K. Ueltschi, *Pour lire l'ancien français*, Paris, Nathan, coll. « 128 », 1993.

Cette lecture peut être complétée par : Hasenohr, G., et G. Raynaud de Lage, *Introduction à l'ancien français*, Paris, Sedes, 1995.

### **Bibliographie sélective**

*Fabliaux du Moyen Âge*, éd. Jean Dufournet, Paris, Flammarion, 1998.

*Lais de Marie de France*, trad. Laurence Harf-Lancner, éd. Karl Warnke, Paris, Librairie générale française, 1990.

*Nouvelles courtoises occitanes et françaises*, éd. Suzanne Méjean-Thiolier et Marie-Françoise Notz, Paris, Le Livre de Poche, 1997.

*Nouvelles du Moyen Âge*, éd. Nelly Labère, Paris, Gallimard, 2010.

**La consultation d'un manuel d'histoire littéraire du Moyen Âge est conseillée.**

Zink, Michel, *Introduction à la littérature française du Moyen Âge*, Paris, Le Livre de Poche, coll. « Références », 1993 [Ce livre de poche destiné au grand public peut fournir une toute première approche.]

Zink, Michel, *Littérature française du Moyen Âge*, Paris, PUF, coll. « Quadrige Manuels », 2014 (1<sup>ère</sup> édition 1992) [Ce manuel est un classique utilisé par de nombreux étudiants].

Ou : Boutet, Dominique, *Histoire de la littérature française du Moyen Âge*, Paris, Honoré Champion, « Unichamp Essentiel », 2003.

Une bibliographie complète sera fournie au début du semestre.

## Modalités d'évaluation

**1<sup>ère</sup> session :**

Régime général : contrôle continu.

Dispensés : écrit de 4 h (partie langue : traduction d'un texte en ancien français et questions de grammaire ; partie littérature : commentaire composé, essai ou dissertation).

**2<sup>e</sup> session (régime général et dispensés)** : écrit de 4 h (partie langue : traduction d'un texte en ancien français et questions de grammaire ; partie littérature : commentaire composé, essai ou dissertation).

Les étudiants qui doivent repasser les deux semestres auront une épreuve de 4 h portant moitié sur un semestre, moitié sur l'autre.

**[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p. 18]**

## ● 4LDLE34 - Latin

**Responsable pédagogique**

Laurent GAVOILLE

[\[consulter l'annuaire\]](#)

TD 24h, 3 crédits

**Intervenants**

Hannelore PIERRE, Géraldine PUCCINI, Cathy ROUSSET

**Descriptif**

Cette UE est construite de la même façon que celle du semestre précédent, c'est-à-dire qu'elle comporte une double approche linguistique et littéraire :

a) Du point de vue de la langue, ce semestre permettra de commencer l'apprentissage du mode subjonctif et des quatrième et cinquième déclinaisons.

b) Du point de vue littéraire, un nouveau genre sera abordé : la poésie lyrique. Les caractéristiques générales de ce type de poésie seront présentées, l'accent étant mis plus

particulièrement sur une œuvre représentative, au choix de l'enseignant : les *Amours* d'Ovide, les *Élégies* de Propertius ou de Tibulle, etc.

Remarque importante : comme au semestre précédent, les étudiants venus d'autres parcours et/ou d'autres universités, dans lesquelles la langue latine n'était pas enseignée, rejoindront les cours de L1 placés au même horaire. Pour ce transfert, la présentation d'un relevé de notes justificatif est obligatoire au début de l'année.

### **Bibliographie**

L'enseignant responsable du TD vous indiquera quel ouvrage acheter au début du semestre. Vous pouvez cependant prendre de l'avance en consultant, dans un manuel de littérature latine de votre choix, les pages concernant l'épopée (ou les pages concernant Ovide).

**Évaluation** (à confirmer à la rentrée)

#### **Session 1**

**Régime général** : contrôle continu. Les modalités précises sont précisées par chaque enseignant à la rentrée.

**Régime dispensé** : oral de 20mn (précédé de 40 mn de préparation)

**Session 2, régime général et dispensé** : oral de 20mn (précédé de 40 mn de préparation)

[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p.18]

## **4LDLU5 - Théorie littéraire**

---

CM 24h, 3 crédits

**Responsable de l'UE : Isabelle Poulin**

### **Intervenants**

Valéry HUGOTTE et Isabelle POULIN.

### **Présentation de l'UE**

Le cours consiste en un CM de deux heures par semaine et présente les principales théories littéraires depuis le XIX<sup>e</sup> s., en s'attachant à deux notions essentielles : *l'auteur* (Valéry Hugotte pour les six premières séances) et *le lecteur* (Isabelle Poulin pour les six dernières séances).

Différents textes seront disponibles sur l'espace e-campus consacré à ce cours.

### **Lectures conseillées**

Roland Barthes, « La mort de l'auteur », repris dans *Le Bruissement de la langue* (Seuil, « Points »).

Pierre Bayard, *Et si les œuvres changeaient d'auteurs ?* (Éditions de Minuit).

Antoine Compagnon, *Le Démon de la théorie* (Seuil, collection « Points »).

Marcel Proust, *Contre Sainte-Beuve* (Gallimard, « Folio »).

## Évaluation

Pour l'ensemble des étudiants (1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> sessions), l'évaluation consistera en une question portant sur l'un des points abordés lors du CM (1h).

# 4LDLX4 - Littérature et culture

---

## Responsable pédagogique

Miren LACASSAGNE [[consulter l'annuaire](#)]

TD de 24 h ; 3 crédits

## Intervenants

Leo LE DIOURON, Vérane PARTENSKY, Florence PLET

## Évaluation de l'UE

Voir ci-dessous, p.17.

## Descriptif général

L'UE « Littérature et culture » fait partie du cursus de Lettres durant les six semestres de la Licence. Les cours sont abordés exclusivement en TD (pas de CM dans cette UE).

Son originalité est de proposer une grande diversité de programmes : ils sont élaborés par chaque enseignant en fonction de sa spécialité, de ses recherches, d'où la variété des sujets et des approches. Ainsi sont offerts, à côté du cursus académique, des enseignements d'ouverture sur des domaines littéraires moins parcourus ou sur des domaines adjacents à la littérature. En retour, l'UE « Littérature & culture » bénéficie des acquis méthodologiques, culturels et théoriques que procure la formation de la licence entière.

Au quatrième semestre, l'UE est constituée d'un programme (ou « option »). Les trois options ont toutes lieu le mercredi (13h30-15h30) – *heure donnée à titre indicatif : à confirmer à la rentrée.*

Consultez ci-dessous le descriptif de chaque option ; le choix, malheureusement, n'est pas aussi ouvert qu'on le souhaiterait : le nombre d'étudiants par TD étant limité, on doit équilibrer les groupes. Certains créneaux sont incompatibles entre eux. C'est pourquoi il faut bien lire tous les programmes, et se préparer à accueillir d'autres propositions si l'option d'abord choisie était saturée lors des inscriptions pédagogiques ; **on devra attendre le résultat des affectations pour se procurer les œuvres, à la rentrée** (... lisez celles qui vous tentent, une lecture n'est jamais inutile). Sachez que tous les ans, des étudiants placés d'office dans un groupe non choisi se trouvent finalement mieux lotis qu'ils ne le croyaient d'abord, en s'enthousiasmant pour des pans culturels insoupçonnés.

[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p. 18]

- **4LDLM41- Littérature et science (option 1)**

Intervenant : Leo Le Diouron

Lire et écrire avec les sciences sociales

La littérature contemporaine est parfois caractérisée par son attention particulièrement critique au monde social (Viart, 2001). Il semble à ce titre pertinent de mettre en relation la littérature et les sciences sociales dans la mesure où elles tentent parfois de saisir les mêmes objets par des moyens différents. Ce cours explore donc les interactions entre littérature contemporaine et sciences sociales. Nous explorerons les outils d'analyse de la littérature dans certains champs des sciences sociales, tout en nous interrogeant sur les perspectives particulières de la littérature sur le monde social. À travers l'étude du roman *Deux secondes d'air qui brûle* de Diaty Diallo, nous verrons comment les sciences sociales peuvent éclairer notre compréhension des enjeux du texte et comment des éléments de sociologie et d'urbanisme font partie intégrante de ses stratégies d'écriture. Nous étudierons les implications politiques d'un tel travail qui fait se rencontrer la fiction et les sciences sociales. Le cours se conclura par un atelier d'écriture, où les étudiants créeront de la fiction à partir d'articles de sciences sociales, développant ainsi leurs compétences en écriture créative et en analyse critique. Ce cours sera l'occasion d'explorer l'interdisciplinarité entre littérature et sciences sociales, comprises en tant que pratiques de lecture et d'écriture.

### **Lecture obligatoire**

Diaty Diallo, *Deux secondes d'air qui brûle*, Paris, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2022. [ou édition en poche chez Points (2023)]

### **Bibliographie indicative**

Marc Angenot, « Que peut la littérature ? Sociocritique littéraire et critique du discours social », dans *La Politique du texte, enjeux sociocritiques pour Claude Duchet*, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1992, p. 10-27.

Sandra Lucbert, *Défaire voir*, Paris, Amsterdam, 2024.

Elisabeth Rallo Ditché, *Littérature et sciences humaines*, Sciences Humaines, coll. « La petite bibliothèque des Sciences Humaines », 2010.

Gisèle Sapiro, « LITTÉRATURE – Sociologie de la littérature » [en ligne], dans *Encyclopædia Universalis*, mis en ligne le 13/03/2008.

Marie-Jeanne Zenetti, « Récits situés : épistémologies critiques, savoirs situés et littératures documentaires », dans *Réarmements critiques dans la littérature contemporaine*, Presses universitaires de Liège, 2022.

## **• 4LDLM42- Intertextualité (option 2)**

**Intervenante : Vérane Partensky**

### **Intertexte et décadence**

Les textes littéraires sont traversés de références, ils dialoguent entre eux, se pillent mutuellement, se réécrivent les uns les autres, au point que Pascal disait des écrivains : « Ils feraient mieux de dire : notre livre, notre commentaire, notre histoire, etc., vu que d'ordinaire il y a plus en cela du bien d'autrui que du leur ».

Le roman d'Oscar Wilde, *Le Portrait de Dorian Gray*, très représentatif de la littérature décadente qui s'épanouit à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, joue avec une virtuosité particulière sur l'allusion, la citation, la réécriture et interroge l'usage que peut faire un écrivain moderne de la tradition littéraire. Ce cours se propose d'explorer la question de l'intertextualité, d'étudier le dispositif des références dans le roman de Wilde et, au-delà d'un simple repérage, d'apprendre à les interpréter. Conçu pour engager une participation active des étudiants, ce cours s'appuiera sur un corpus d'œuvres complètes complété par des extraits photocopiés.

### Corpus

Attention : les étudiants sont invités à se procurer les œuvres dans les éditions indiquées à l'exclusion d'aucune autre. La lecture du texte de Wilde en langue originale n'est pas obligatoire, mais est cependant bienvenue.

Oscar Wilde, *Le Portrait de Dorian Gray*, traduction Jean Gattégno, Paris, Gallimard, coll. Folio classique, 1992. ISBN : 9782070384853 – Attention, il existe une autre édition de ce texte chez Gallimard, édition destinée au collège, dans la collection Folioplus classiques (accompagné d'un dossier de Stéphane Chomienne) ; ce n'est pas cette édition que nous utiliserons.

Shakespeare, *Roméo et Juliette*, traduction Jean-Michel Desprats, Paris, coll. Folioplus classique, 2016 (ISBN : 978-2070468553)

Joris-Karl Huysmans, *À rebours*, édition de Marc Fumaroli, Paris, Gallimard, coll. Folio classique, 1977.

À ces textes s'ajouteront des extraits photocopiés fournis par l'enseignant.

### Lectures complémentaires conseillées :

Oscar Wilde, *Le Portrait de Dorian Gray*, non censuré, trad. Anatole Tomczak, Paris, Grasset, « Les Cahiers Rouges », 2016.

*Intentions*, trad. de Philippe Neel ; revue par Carle Bonafous-Murat, Paris, Livre de Poche, 2000.

Théophile Gautier, *Mademoiselle de Maupin* (édition au libre choix des étudiants)

## ● 4LDLM43- Littérature & image (option 3)

Intervenante : Florence Plet

### La quête dans la BD franco-belge d'inspiration médiévale

La bande dessinée (BD) est bien plus qu'une collection d'images ; cet art narratif se lit certes dans chaque case successive, mais aussi dans un système complexe de relations qui implique l'espace de la planche, de la double planche, de l'album. Il s'agira d'analyser les œuvres au programme avec nos outils proprement littéraires appliqués à ce media qui implique la prise en compte de l'image, certes, mais surtout de l'image séquentielle.

Nous aborderons cet ensemble en privilégiant le thème de la quête à travers des BD du domaine franco-belge, dans un univers médiéval plus fantasmé que proprement historique.

### Textes de référence : lectures obligatoires

Les BD suivantes feront l'objet de notre travail de base (en particulier pour le devoir terminal). Il est recommandé de les acheter (en mettant à plusieurs éventuellement), et en tout cas, obligatoire de les lire et relire. Les éditions soulignées ci-dessous sont disponibles à la Bibliothèque Universitaire (BU) et exclues du prêt afin que vous puissiez à tout moment aller les consulter :

**Peyo, *La Source des dieux, série Johan et Pirlouit, tome 6***, Marcinelle, Dupuis, 1957 (nombreuses rééditions depuis). Ce tome 6 est réédité dans l'Intégrale tome 2, qui regroupe 3 albums sous le titre *Sortilèges et enchantements*.

**Bonneval & Bonhomme, série *Messire Guillaume*, 3 tomes**, Marcinelle, Dupuis, 2006, 2007 et 2009, version couleur. Réédition en un seul album sous le titre *L'Esprit perdu*, Marcinelle, Dupuis, 2009 (format à l'italienne, noir & blanc). Réédition en un gros volume couleur, Dupuis, 2023. Vous pouvez lire aussi bien la version couleur (les 3 albums ou le gros volume) que la version noir & blanc (gros volume).

**Ayroles & Maïorana, Leprévost, série *Garulfo***, Paris, Delcourt, « Terres de Légendes », **t. 1 : *De mares en châteaux***, 1995 ; **t. 2 : *De mal en pis***, 1996 (les tomes 3 à 6 ne sont pas au programme). Réédition des deux tomes au programme en seul album : *Intégrale, Livre Premier*, Delcourt, 2003.

→ Au total, 6 albums sont au programme, dont certains sont réédités en un seul volume. Peu importe la version que vous achetez/lisez, l'important est d'avoir lu et relu la totalité du programme.

### Travail créatif

*Les étudiants peuvent d'ores et déjà réfléchir à une création personnelle sur le **thème de la quête dans un univers médiéval (ou médiévalisant)** : synopsis d'une BD, scénario ou partie de scénario, planche originale, couverture d'une BD fictive, ... BD complète ! Ce travail facultatif sera pris en compte à titre de bonus, que ce soit pour les étudiants assidus ou pour les étudiants dispensés, qui le présenteront le jour de l'examen oral. Une notice expliquant et commentant votre démarche doit impérativement accompagner votre œuvre (une page recto maximum).*

### Bibliographie

De très nombreux ouvrages sont consacrés à la BD. Plusieurs sont en rayon à la BU. On peut conseiller, sans que ce soit restrictif :

Virginie François, *La bande dessinée*, Paris, éd. Scala, 2005.

Benoît Peeters, *Lire la bande dessinée*, Flammarion, « Champs », 2003 (1<sup>e</sup> éd. Casterman, 1991).

### Webographie

*Maîtres de la BD européenne*, [exposition virtuelle de la BnF](#).

*Comprendre et expliquer la BD*, par Didier Quella-Guyot, CRDP Poitou-Charentes, 2005, à consulter [ICI](#). **Lecture obligatoire.**

**Sur la quête en BD** (Les trois ouvrages contenant ces articles sont tous à la BU)



- F. PLET, « Beaux inconnus et fiers baisers (*La Quête de l'oiseau du temps* et *Garulfo*) », *Le Moyen Age en Bulles*, A. Corbellari et B. Ribémont (dir.), Gollion (Suisse), Infolio éditions, « Archigraphy Poche », 2014, p.181-200.
- F. PLET, « *Garulfo*. De mare en château, de mal en pis », *L'Utopie littéraire : entre eutopie et dystopie*, G. Peylet et P. Kuon (dir.), Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux, coll. « Eidolon », 110, 2013, p.177-183, ill. p.206-210.
- F. PLET, « Quêtes encartées. De la toponymie fantaisiste médiévale à la cartofantasy en BD », *Fantasy : le merveilleux médiéval aujourd'hui*, Université d'Artois, 2006, Anne Besson et Myriam White-Le Goff dir., Paris, Bragelonne, « Essais », 2007, p.209-226.

## Évaluation de l'option Littérature & culture

### Session 1

**Régime général** : contrôle continu.

**Régime dispensé** : Oral de 15 mn, précédé d'une préparation de 30 mn. Les œuvres étudiées doivent être apportées. (\*)

**Session 2, régime général et dispensé** : Oral de 15 mn, précédé d'une préparation de 30 mn. Les œuvres étudiées doivent être apportées (\*)

(\*) *En cas de réorganisation des examens en distanciel pour raisons sanitaires, chaque option est susceptible de conserver un oral à distance ou de proposer un écrit à distance.*

[IMPORTANT : Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD → voir p.1818]

## 4LCTY1 - Langue vivante / Présence en ligne

### • 4LCTM1 - Projet professionnel et identité numérique

**Responsable : M. Rouissi**

3 crédits

Cours principalement dispensé en ligne sur e-campus

### • 4LCTC12 - Langue vivante

**Responsable : Jason Mullaly pour l'anglais**

Une langue vivante au choix parmi les suivantes

24 h TD ; 3 crédits

Allemand S4	4LCTLV21
Espagnol S4	4LCTLV23
Portugais S4	4LCTLV24
Grec moderne S4	4LCTLV28
Arabe S4	4LCTLV31
Italien S4	4LCTLV33
Russe S4	4LCTLV34
Anglais S4	4LLVM1

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

---

- Pas d'UE Découverte au semestre 4

- Autre langue vivante

Outre votre LV1, vous pouvez apprendre l'une des 20 langues vivantes offertes en cours du soir (dont des langues régionales). Elles ne font pas partir du cursus.

[Descriptif et inscriptions ici](#)

- Étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD

Les **étudiants dispensés d'assiduité non inscrits à la FAD** doivent prendre contact soit avec le responsable de chaque UE, soit avec l'enseignant de leur choix (pour les UE à choix) [[consulter l'annuaire](#)] : le but est de recueillir des conseils sur les modalités l'examen terminal. Dans tous les cas, il est **de la responsabilité de l'étudiant** de se procurer les cours auprès des assidus et/ou de maîtriser la bibliographie après avoir pris conseil auprès de l'enseignant. C'est un **statut qui demande une grande capacité d'initiative et beaucoup d'autonomie**.



Prague, © V. Hugotte